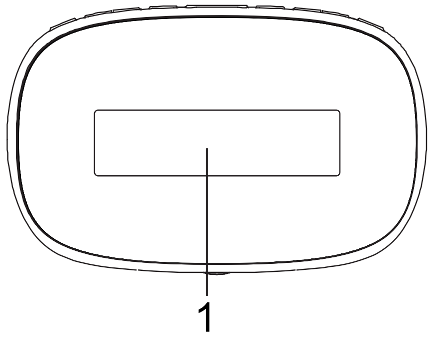
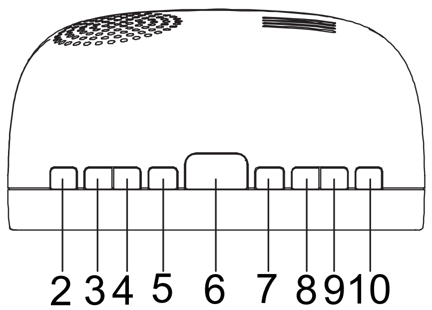
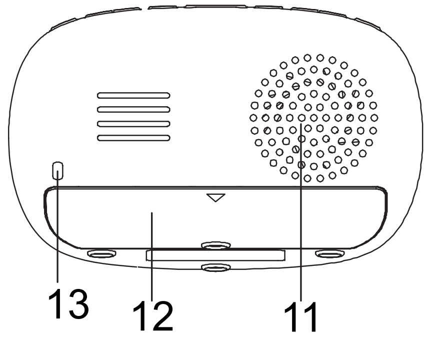


FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale
NL Handleiding

M-150 CR







FR Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

GB Read the instructions carefully before operating the unit.

PT Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

DE Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

ES Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.

IT Leggete attentamente il manuale prima dell'uso.

NL Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

FR Radio-réveil PLL

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Affichage LED
2. Veille/Stop Radio Marche / Arrêt
3. Alarme 2 / Volume descendant
4. Alarme 1/ Volume ascendant
5. Sieste Sommeil (pour s'endormir avec la radio)
6. Réglage d'intensité lumineuse de l'écran
   SNOOZE Répétition de l'alarme
7. Réglage de l'horloge Mise en mémoire
8. **HR.** Réglage des heures Réglage arrière
9. **MIN.** Réglage des minutes Réglage avant
10. Balayage et mise en mémoire automatique des stations
11. Haut-parleur
12. Compartiment à piles
13. Cordon d'alimentation secteur et Antenne filaire FM

ALIMENTATION

Secteur: 230V ~ 50 Hz (norme CE)
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires.
Pour des performances optimale , des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent- être remplacées tous les 6 mois.

1. Insérez la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard.
2. Installez les piles de sauvegarde dans leur compartiment .Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise Polarité peut causer des dommages à l'appareil. Ne pas essayer de recharger les piles, elles peuvent prendre feu ou exploser.

Système de sauvegarde: Tous les réglages sont conservés en mémoire, cependant, l'heure de l'horloge pourrait de temps en temps nécessiter un réajustement .En cas de coupure d'alimentation, si les piles de sauvegarde ne sont pas installées, l'écran clignotera pour vous indiquer une coupure de courant et la nécessité de refaire vos réglages.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. En mode veille, Appuyez longuement sur ,L'afficheur de l'horloge clignotera. Réglez l'heure avec **HR.** et les minutes avec **MIN.**.
2. Appuyez à nouveau sur pour confirmer.
REMARQUE: Si Pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 9 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Recherche manuelle
1. Appuyez sur pour allumer la radio.
2. Pour une meilleure réception, étendre l'antenne filaire FM.
3. Réglez le volume par ou au niveau désiré.
4. Choisissez votre station souhaitée avec ou .
5. Pour arrêter d'écouter la radio, appuyez à nouveau sur .

Recherche automatique
Appuyez et maintenez pendant quelques secondes ou pour lancer la recherche . La recherche automatique localise les stations les plus puissantes. Une station avec un signal faible peut être réglée manuellement en appuyant plusieurs fois sur ou .
REMARQUE : Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

Stations préréglées
Cet appareil peut mémoriser 20 stations FM.
Mémorisation manuelle :
1. Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.
2. Appuyez sur . "P 01" clignote sur l'écran.
3. Appuyez sur ou pour sélectionner un canal.
4. Appuyez sur pour mémoriser.
5. Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.
Mémorisation automatique:
Appuyez et maintenez pendant quelques secondes sur et l'appareil mémorisera automatiquement les 20 premières station de la bande FM.
Lorsque vous mémorisez sur une station déjà préréglée, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle station mise en mémoire.

Écoute des stations préréglées
Appuyez sur et recommencer l'opération autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre station.
Appuyez sur ou pour ajuster le niveau sonore.

RÉGLAGE DE L'ALARME ET DU MODE DE RÉVEIL

1. En mode arrêt, appuyez et maintenez pendant quelques secondes l'affichage clignote.
2. Appuyez sur **HR.** et / ou **MIN.** pour régler l'heure de réveil.
3. Appuyez sur pour sélectionner la source de réveil : Buzzer bb ou FM radio F .
4. Appuyez sur pour confirmer, l' indicateur d'alarme s'allume.
Remarque:La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton .
Remarque: Le dernier niveau d'écoute étant mémorisé, le niveau sonore de l'alarme en sera identique .Si vous vous réveillez avec la radio,n'oubliez pas de vérifier le volume sonore .
Appuyez sur Réglez avec ou Appuyez à nouveau sur .
Si vous utilisez le mode sommeil avec un faible niveau sonore, nous vous conseillons d'utiliser la fonction Buzzer pour vous réveiller.

ARRÊT DE L'ALARME

1- Répétition de l'alarme
Appuyez sur **SNOOZE**. L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 9 minutes plus tard.
2-Arrêt de l'alarme
Appuyez sur ou , L'alarme 1 se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.
3-Annuler l'alarme
En mode veille, appuyez sur pour annuler l'alarme 1 de façon permanente. L'indicateur d'alarme s'éteint.
Remarque:La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton .

FONCTION SOMMEIL

Pour s'endormir avec la radio appuyez sur puis sur pour sélectionner 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutes d'écoute. L'indicateur de Sommeil s'allume. L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié .Pour annuler la fonction Sommeil, appuyez sur ou .

FONCTION SIESTE

Cette fonction vous réveille après une courte période de temps. Seul le Buzzer peut être sélectionné.
1. En mode Veille, Appuyez sur pour sélectionner 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutes, le temps de votre sieste. L'indicateur de sieste s'allume.
2. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur ou .
3. pour annuler cette fonction , appuyez sur Successivement jusqu'à ce que **OFF** s'affiche sur l'écran.

RÉGLAGE D'INTENSITÉ LUMINEUSE DE L'ÉCRAN

Appuyez sur pour sélectionner la luminosité de l'écran: FORTE, BASSE, ou ECRAN ÉTEINT.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation:	**Secteur:** 230V~50Hz, consommation: 4W **Piles de sauvegarde:** 3V 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies)
RADIO :	FM:87.5-108MHz
Dimensions:	120(L) X 67(W) X 77(H) mm

PLUS D'INFORMATION

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION : Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

IMPORTANT
- La plaque signalétique se trouve au dessous de l'appareil.
- Veiller à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux…..
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation .
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit , sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

CE

GB ALARM CLOCK RADIO PLL

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

1. LED display
2. Standby/stop
   Radio on/off
3. alarm 2 / volume down
4. alarm 1 / volume up
5. Nap
   to fell asleep with the radio
6. Dimmer light intensity of the screen
   SNOOZE Interval alarm repetition
7. Setting the clock
   Memorization
8. **HR.** Hour setting
   Setting down
9. **MIN.** Minute setting
   Setting up
10. auto scan and preset radio stations
11. speaker
12. battery
13. AC Power Cord and FM antenna

POWER SUPPLY

AC: 230V ~ 50 Hz (CE)
DC: 2x1.5V, battery type AAA/R03/UM4 (not provided) for back-up.
For optimal performance, Alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.

1. Insert the plug of power cord into a standard wall outlet.
2. Install the backup batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified .Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, they can catch fire or explode.

BACKUP SYSTEM: All settings are memorized, however, the clock time could occasionally need to be readjusted. In case of power failure, if backup batteries are not installed, the screen will flash to indicate this power failure and the necessity to redo your settings.

SETTING THE TIME

1. In standby mode, press and hold button, the display will flash, set the time with **HR.** hour and/or **MIN.** minutes.
2. Press again to confirm.
NOTE: If during the adjustment time no key is activated in 9 seconds, the current display will be automatically stored.

LISTENING TO THE RADIO

Manual search
1. Press button to turn on the radio.
2. For best reception, extend the FM wire antenna.
3. Adjust the volume by or to the desired level.
4. Choose your radio station with or .
5. To stop listening to the radio, press again.

Automatic search
Press and hold for few seconds or . The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by repeatedly pressing or .
NOTE: During the search operation, the sound level is automatically muted.

Preset stations
This unit can store 20 FM stations.
Manual storage:
1. Select a radio channel manually or in automatic search.
2. Press . "P 01" blinks on the screen.
3. Press or to select a channel.
4. Press to save it.
5. Repeat steps 1-4 to store other stations.
Automatic storage:
Press and hold for few seconds and the unit will automatically save the first 20 FM stations. When you store on a channel already been preset, the previous station will automatically be cleared and replaced by the new station.

Listen to station presets
Press and repeat the operation as many times as necessary to select your station.
Press or to adjust sound level.

SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

1. In standby mode, press and hold for a few seconds , the display blinks.
2. Press **HR.** and/or **MIN.** to set the time of wake up.
3. Press then press or to select the source of wake up bb buzzer, or F FM radio.
4. Press to confirm, the alarm indicator lights up.
Note: Same procedure applies for Alarm 2 with button.

Note: - The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.
Press and or then press again .
If you use the sleep mode with low sound level, you should use the buzzer to wake you up.

STOPPING THE ALARM

1-Alarm repetition
Press **SNOOZE**. The alarm stops and will sound again 9 minutes later.
2-Alarm stop
Press or . The alarm 1 will sound again the next day at the same time.
3-Alarm Cancellation
In standby mode, press to cancel the alarm 1 permanently. The alarm indicator lights off.
Note: Same procedure applies for Alarm 2 with button.

SLEEP FUNCTION

To fall asleep with the radio, Press then to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes of listening. Indicator lights up. The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, press or to OFF.

NAP FUNCTION

This function wakes you up after a short period of time. Only the buzzer may be selected.
1. Standby mode. Press to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes for your nap. The indicator lights nap.
2. To stop the alarm, press or .
3. To cancel the function, press repeatedly until **OFF** is displayed.

DIMMER

Press to select the brightness of the screen: HIGH, LOW, or OFF.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY:	AC 230V~50Hz, 4W consumption DC 3V 2x1.5V, battery type AAA/R03/UM4 (not included) for back up.
RADIO:	FM:87.5-108MHz
DIMENSION:	120(L) X 67(W) X 77(H) mm

MORE INFORMATION

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit .

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

IMPORTANT
- The Marking plate is located at the bottom of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

CE

PT Rádio-despertador PLL

LOCATION OF CONTROLS

1. LED Visor
2. Botão /
3. Botão /
4. Botão /
5. Botão /
6. Botão /**SNOOZE**
7. Botão /
8. Botão **HR.** /
9. Botão **MIN.** /
10. Botão
11. Altifalante
12. compartimento da bateria de backup
13. Cabo de alimentação de rede e Antena de fio FM

ALIMENTAÇÃO

Alimentação de rede: 230V ~ 50Hz (norma CE)
As duas pilhas (DC 3 V) do tipo AAA (não fornecidas) destinam-se apenas a salvaguardar o ajuste das horas e do alarme no caso de um corte de corrente.
Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento óptimo, recomenda-se a substituição das pilhas todos os 6 meses.

1. Ligue o cabo de alimentação de rede a uma tomada de rede.
2. Insira a pilha de 2 AAA no compartimento previsto para este efeito situado na parte de baixo do aparelho.Utilize apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante.Certifique-se de que respeita a polaridade aquando da colocação de pilhas (ver compartimento). A inobservância da polaridade pode danificar o aparelho.Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Podem sofrer um sobreaquecimento e explodir.

SISTEMA DE BACKUP: Contudo, para conservar a duração útil da pilha, o visor desligase automaticamente. Pode ser necessária uma regulação precisa da hora depois de um corte de corrente. No caso da ausência de pilha, "0:00" pisca após a falha de corrente para indicar que deve regular de novo o aparelho.

REGULAÇÃO DO RELÓGIO

1. Em modo de baixo consumo, Volte a pressionar o botão . O campo das horas fica intermitente. Utilize os botões **HR.** para ajustar as horas. Utilize os botões **MIN.** para ajustar as minutos .
2. Pressione uma vez mais o botão para confirmar o ajuste.
NOTA: Com o visor do relógio a piscar, se nenhum botão for premido dentro de 9 segundos, este voltará ao visor de relógio anterior.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

Sintonização manual
1. Prima o botão para pôr o rádio a funcionar.
2. Para uma melhor recepção FM, estique a antena de fio.
3. Utilize o botão rotativo ou para regular o volume.
4. Seleccione a estação de rádio pretendida por meio do botão rotativo ou e do mostrador de indicação da frequência.
5. Para desligar o rádio, prima de novo o botão .

Sintonização automática
Mantenha pressionado um dos botões / durante cerca de 2 segundos para iniciar a procura no sentido pretendido. A função de procura automática detecta as estações cujo sinal é forte. Volte a pressionar este botão para parar a procura. As estações cujo sinal é fraco podem ser sintonizadas manualmente.
NOTA: O som é automaticamente cortado durante a procura.

Pré-programação de estações
O dispositivo tem capacidade para memorizar até 20 estações FM.
Predefinição Manual
1. Seleccione uma estação manualmente ou com a ajuda da sintonização automática.
2. Pressione o botão . a indicação «P 01» aparece no visor.
3. Utilize os botões ou para atribuir uma posição à préprogramação.
4. Pressione para armazenar a pré-definição setting.
5. Volte a executar as operações dos pontos 1 a 4 para memorizar outras estações.
Automática Preset:
Mantenha o botão pressionado para busca e armazenamento da estação automático.

Se pretender modificar as estações memorizadas, execute as operações indicadas anteriormente. As estações antigas serão substituídas pelas novas.

Ouvir as pré-programações
Utilize os botões para seleccionar directamente uma estação pré-programada.

Utilize os botões ou para ajustar o volume até ao nível de escuta desejado.

REGULAÇÃO DOS ALARMES E DOS MODOS DE DESPERTAR

1. No modo de standby, Pressione o botão para definir um alarme.
2. Utilize os botões **HR.** para ajustar as horas. Utilize os botões **MIN.** para ajustar as minutos.
3. Para acordar com o som do alarme, pressione e então pressione ou para selecionar a fonte de som do despertador para a configuração de despertador correspondente. – bb : Alarme pela campainha, - F : Alarme pelo rádio.
4. Pressione o botão para memorizar o ajuste do alarme. A luz de indicação correspondente ao será exibida na tela.
Nota: O mesmo procedimento se aplica para Alarme 2 com o botão .

Observação: Você pode ajustar o nível do som do despertador através do botão ou no modo de despertador pelo rádio. O nível do som do despertador será o mesmo que o da última vez em que ele foi definido.
OBSERVAÇÃO: se regular a função adormecimento para um volume sonoro bastante baixo antes de se deitar, aconselhamo-lo a utilizar o despertar por buzzer.

DESACTIVAÇÃO DO ALARME

1.Paragem momentânea do alarme
Prima o botão **SNOOZE** para parar temporariamente o alarme. Este soará de novo ao fim de alguns minutos. (default: 9 minutos)
2.Paragem do alarme
Prima o botão ou : o alarme soará no dia seguinte à mesma hora.
3.Desactivação do alarme
Prima de forma repetida o botão até que o indicador de activação do alarme correspondente desapareça.
Nota: O mesmo procedimento se aplica para Alarme 2 com o botão .

FUNÇÃO DE ADORMECER

Esta função permite ajustar um período de tempo de funcionamento antes da paragem automática do dispositivo.
Nota: Esta função pode ser ajustada apenas quando o dispositivo está em funcionamento.
Pode seleccionar um período de tempo de funcionamento (em minutos) antes da paragem automática do dispositivo. Pressione várias vezes o botão para seleccionar um período de tempo de entre os seguintes: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minuto(s) ou OFF, solte então o botão . A luz de indicação do será ligada.

FUNÇÃO SESTA

Esta função permite que desperte após uma curta duração. Apenas o buzzer pode ser utilizado para a função sesta.
Observação: O tempo da função Dormir poderá ser ajustado quando o aparelho estiver LIGADO.
1.Pode seleccionar um período de tempo de funcionamento (em minutos) antes da paragem automática do dispositivo. Pressione várias vezes o botão para seleccionar um período de tempo de entre os seguintes: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minuto(s) ou OFF, solte então o botão . A luz de indicação do será ligada.
2. Para desactivar a função sesta, mantenha o botão ou premido até que o indicador desapareça.

AJUSTE DA LUMINOSIDADE DO VISOR

Em modo de baixo consumo, pressione várias vezes o botão para ajustar a retro-iluminação do visor: BAIXO, MÉDIO e ELEVADO. Quando o dispositivo está em funcionamento, a retro-iluminação do visor acende automaticamente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTAÇÃO:	AC 230 V ~ 50 Hz, Consumo 4W DC 3V: 2 pilhas do tipo AAA (não fornecidas)
RÁDIO:	FM: 87.5 -108 MHz
DIMENSÕES DO APARELHO:	120(L) X 67(W) X 77(H) mm

INFORMAÇÕES

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENÇÃO: para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho. Este não contém qualquer peça passível de ser reparada pelo utilizador. Confie todas as operações de reparação a um técnico qualificado.

ATENÇÃO: para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho. Este não contém qualquer peça passível de ser reparada pelo utilizador. Confie todas as operações de reparação a um técnico qualificado.

Este símbolo lembra que a documentação fornecida com o aparelho contém instruções importantes.

IMPORTANTE
- Não deite as pilhas no fogo!
- Preveja um espaço mínimo de 5 cm à volta do aparelho para assegurar uma ventilação suficiente.
- Certifique-se de que não tapa os orifícios de ventilação.
- Não coloque velas sobre ou na proximidade do aparelho.
- Certifique-se de que não expõe o aparelho à chuva ou à humidade.
- Não coloque qualquer recipiente com líquido, como uma jarra, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Não exponha as pilhas a um calor excessivo, como raios solares, fogo ou outras fontes de calor semelhantes.
- A placa de características situa-se na parte de trás do aparelho.
- A ficha de alimentação de rede permite desligar o aparelho. para cortar completamente a alimentação do aparelho, desligue completamente a ficha de alimentação de rede da tomada de rede. a ficha de alimentação de rede não pode estar tapada e deve ser facilmente acessível durante a utilização.
- Sob o efeito de fenómenos eléctricos transitórios e/ou electrostáticos, o produto pode apresentar anomalias e pode ser necessário desligar o aparelho da alimentação de rede durante alguns instantes.

Caso, em algum momento no futuro, tenha de se descartar deste aparelho, tenha em conta que os produtos eléctricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Informese para conhecer o centro de reciclagem mais próximo. Informe-se junto das autoridades locais ou do seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais.

CE

DE Radiowecker PLL

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. LED Anzeige
2. Taste ⏻/📻
3. Taste 🔔2 / –◄
4. Taste 🔔1 / ◄+
5. Taste ☽ / 🛏
6. Taste ☀ /**SNOOZE**
7. Taste ⏲/Ⓜ
8. Taste **HR.** / ◄◄
9. Taste **MIN.** / ►►
10. Taste ►|
11. Lautsprecher
12. Batteriefach
13. Netzstromkabel und UKW-Kabelantenne

STROMVERSORGUNG

Netzstromversorgung: 230V ~ 50 Hz (EU-Norm)
Die zwei Batterien (DC 3 V) Typ AAA (nicht mitgeliefert) sind ausschließlich für das Speichern der eingestellten Uhrzeit und des Alarms bei Strompannen bestimmt.Wir empfehlen den Gebrauch alkalischer Batterien. Damit das Gerät optimal funktioniert, sollten Sie diese Batterien alle 6 Monate ersetzen.

1. Schließen Sie das Stromversorgungskabel an eine Steckdose an.
2. Legen Sie die two batteries AAA (3V DC) in das Batteriefach unter dem Gerät ein.Verwenden Sie nur Batterien, die den Vorgaben des Herstellers entsprechen.Bitte beachten Sie die Polarität beim Einlegen der Batterien (siehe Batteriefach). Die Nicht-Beachtung der Polarität kann das Gerät beschädigen.Versuchen Sie nicht, nicht-wiederaufladbare Batterien wieder aufzuladen. Sie könnten überhitzen und explodieren.

SPEICHERSYSTEM: Um die Lebensdauer der Batterie zu schonen, schaltet sich die Anzeige dennoch automatisch aus. Dennoch kann es nötig sein, die Uhrzeit nach einem Stromausfall noch einmal genau einzustellen. Wenn sich keine Batterie im Batteriefach befindet, erscheint nach einem Stromausfall " 0:00„ in der Anzeige und blinkt, um Ihnen anzuzeigen, dass Sie die Uhrzeit neu einstellen müssen.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

1. Drücken Sie die Taste ⏲ . Das Feld der time blinkt. Stellen Sie die Stunden mit den Tasten **HR.** . Stellen Sie die Minuten mit den Tasten **MIN.**.
2. Drücken Sie wieder die Taste ⏲, um Ihre Einstellung zu bestätigen.
HINWEIS: Wenn bei blinkendem Uhrdisplay nicht innerhalb von 9 Sekunden eine Taste gedrückt wird, wird der vorige Uhrdisplay angezeigt.

RADIO HÖREN

Manuelle Recherche
1. Drücken Sie die Taste 📻 , um das Radio einzuschalten.
2. Für einen besseren UKW-Empfang, rollen Sie die Kabelantenne aus.
3. Verwenden Sie das Drehrädchen –◄ oder ◄+, um die Lautstärke einzustellen.
4. Wählen Sie den gewünschten Radiosender mit der ◄◄ oder ►► .
5. Um das Radio auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste 📻 .

Automatische Sendersuche
Halten Sie die Tasten ◄◄ / ►► etwa 2 Sekunden gedrückt, um die Suche in eine der Richtungen zu starten. Die automatische Suchfunktion erkennt Sender mit starkem Signal. Sender mit schwachem Signal können manuell eingestellt werden.
HINWEIS: Während der Sendersuche wird der Ton automatisch abgeschaltet.

Vorauswahl der Sender
Das Gerät kann maximal 20 Sender pro FM -Sender speichern.
Manuelle Vorauswahl
1. Wählen Sie einen Sender manuell oder anhand der automatischen Sendersuche aus.
2. Halten Sie die Tasten Ⓜ , „P 01" blinkt auf dem Display.
3. Verwenden Sie die Tasten ◄◄ und ►► zum Zuweisen einer Vorauswahlspeicherstelle.
4. Drücken Sie Ⓜ zum Speichern der Einstellung.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 zum Speichern weiterer Sender.
Automatische Vorauswahl
Halten Sie ►| gedrückt, um den Sender automatisch zu suchen und zu speichern. Wenn Sie die gespeicherten Sender ändern wollen, gehen Sie wie unten beschrieben vor: Die alten Sender werden durch die neuen ersetzt.

Hören der vorausgewählten Sender
Verwenden Sie die Tasten ►| zum direkten Auswählen einer Vorauswahlspeicherstelle.

Verwenden Sie zum Einstellen der Lautstärke die Tasten –◄ oder ◄+ .

EINSTELLEN DER ALARMZEITEN UND WECKFUNKTIONEN
1. Im Aus-Modus, drücken Sie die Taste 🔔1 Alarm setzen.
2. Stellen Sie die Stunden mit den Tasten **HR.** ein. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten **MIN.** ein.
3. Um sich vom Summton wecken zu lassen, drücken Sie wiederholt die Taste 🔔1, drücken ◄◄ oder ►► um den gewünschten Weckmodus auszuwählen. – b b: buzzer alarm, - F : radio alarm.
4. Drücken Sie 🔔1 , um den Alarm Einstellung zu bestätigen.Im Display erscheint die entsprechende Anzeigeleuchte für 🔔1 .
Hinweis: Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit 🔔2 -Taste.

Anmerkung: Im Weckmodus ü ber ber Radio kännen Sie die Weck-Lautstärke mit Hilfe des Bedienelementes –◄ oder ◄+ einstellen. Das Weck-Lautstärkeniveau entspricht dem zuletzt von Ihnen eingestellten Niveau.Wenn Sie vor dem Schlafengehen ein relativ leises Wecksignal auswählen möchten, empfehlen wir Ihnen, das Wecken mittels Buzzer (Summer) auszuwählen.

WECKFUNKTION DEAKTIVIEREN

1.Kurzfristiges Unterbrechen des Alarms
Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um den Alarm kurzfristig zu unterbrechen. Der Alarm schaltet sich nach einigen Minuten wieder ein. Standardeinstellung: 9 Minuten.
2.Ausschalten der Alarmfunktion
Drücken Sie die Taste ⏻ oder 🔔1 , der Alarm schaltet sich am nächsten Tag zur gleichen Uhrzeit wieder ein.
3.Alarm deaktivieren
Drücken Sie wiederholt die Taste 🔔1 , bis die Alarmanzeige des zugehörigen Alarms erlischt.
Hinweis: Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit 🔔2 -Taste.

SCHLUMMERFUNKTION (AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN)

Diese Funktion erlaubt das Einstellen einer Dauer vor dem automatischen Ausschalten des Geräts.
Hinweis: Diese Funktion kann nur eingestellt werden, während das Gerät in Betrieb ist.

Sie können eine Dauer (in Minuten) vor dem automatischen Ausschalten des Geräts auswählen. Drücken Sie wiederholt die Taste 🛏 , um eine der folgenden Zeitspannen auszuwählen: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 Minute(n) oder OFF. Die Anzeigeleuchte für 🛏 geht an.

FUNKTION „ MITTAGSRUHE "

Mit dieser Funktion können Sie den Wecker so einstellen, dass Sie nach einer kurzen Zeit geweckt werden. Für die Funktion Mittagsruhe kann nur der Summton verwendet werden.
Hinweis: Der Nap-Timer kann eingestellt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

1. Drücken Sie wiederholt die Taste ☽ , um eine der folgenden Zeitspannen auszuwählen: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 Minute(n) oder OFF. Die Anzeigeleuchte für ☽ geht an.
2. Um das Nickerchen Alarm, drücken ☽ oder ⏻ zu stoppen.

EINSTELLEN DER LEUCHTSTÄRKE DES DISPLAYS

Drücken Sie im Standby-Modus wiederholt auf die Taste ☀ , um die Hintergrundbeleuchtung des Displays einzuschalten: NIEDRIG, MITTEL und HOCH.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung:	AC 230V~50Hz,Verbrauch 4W DC: 2 Batterien Typ AAA (nicht im Lieferumfang enthalten)
RADIO:	FM:87.5-108MHz
AUSMAßE DES GERÄTES:	120(L) X 67(W) X 77(H) mm

MOREINFORMATION

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Dieses Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Anwender repariert werden können. Lassen Sie alle Reparaturen nur von einem Fachmann ausführen.

Dieses Symbol zeigt das Vorhandensein von gefährlichen Spannungen im Innern des Gerätes an.

Dieses Symbol zeigt an, dass die mit dem Gerät gelieferte Dokumentation wichtige Anweisungen enthält.

WICHTIG
-Werfen sie die batterien nicht ins feuer!
-Achten sie auf einen mindestabstand von 5 cm um das gerät, um eine ausreichende belüftung zu gewährleisten.
- Achten sie darauf, dass sie die belüftungsöffnungen nicht zudecken. Stellen sie keine kerze auf oder in der nähe des geräts ab.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Achten sie darauf, dass sie ihr gerät niemals regen oder feuchtigkeit aussetzen.
- Stellen sie keinen mit flüssigkeit gefüllten behälter (wie z.b. eine vase) auf oder in der nähe des geräts ab.
- Setzen sie die batterien keiner übermässigen wärme aus wie z. b. sonnenstrahlen, feuer oder ähnlichen wärmequellen.
- Das typenschild befindet sich auf der rückseite des geräts.
- Mit dem netzkabel kann das gerät vom stromnetz getrennt werden. ziehen sie den netzstecker vollständig aus der netzsteckdose heraus, um das gerät komplett vom stromnetz zu trennen. Der netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der verwendung leicht zugänglich sein.
- Unter der einwirkung von vorübergehenden elektrischen oder elektrostatischen phänomenen kann das produkt fehlfunktionen aufweisen. Es kann sich als notwendig erweisen, das gerät einige momente von der netzstromversorgung zu trennen.

Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für weitergehende Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler.

CE

ES Despertador de Radio PLL

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Pantalla LED
2. Botón⏻/📻
3. Botón 🔔2 / –◄
4. Botón 🔔1 / ◄+
5. Botón ☽ / 🛏
6. Botón ☀ / **SNOOZE**
7. Botón⏲/Ⓜ
8. Botón **HR.** / ◄◄
9. Botón **MIN.** / ►►
10. Botón ►|
11. Altavoces
12. Compartimento para la pila
13. Cable de alimentación y Antena alámbrica FM

ALIMENTACIÓN

Alimentación de red: CA 230V ~ 50 Hz (normativa europea)
Las dos pilas (CC 3 V) de tipo AAA (no incluidas) sirven únicamente para conservar el ajuste de la hora y de la alarma en caso de que se produzca un corte en la corriente eléctrica.
Se recomienda la utilización de pilas alcalinas. Para obtener un rendimiento óptimo, las pilas deben cambiarse cada 6 meses.

1. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
2. Introduzca la pila de 9V en el compartimento de la pila situado en la parte inferior del aparato.Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante.Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato.No intente recargar las pilas no recargables. Podrían sobrecalentarse y explotar.

SISTEMA DE CONSERVACIÓN DEL AJUSTE DE LA HORA: No obstante, después de un corte de corriente, puede que necesite reajustar ligeramente la hora del reloj, ya que puede haberse adelantado o atrasado unos minutos. Si no se había introducido ninguna pila, la indicación «0:00» parpadeará una vez se restablezca la corriente, para indicarle que debe poner en hora el reloj.

PUESTA EN HORA DEL RELOJ

1. En modo de espera, pulse el botón ⏲ , la hora parpadeará en la pantalla. Utilice los botones **HR.** para ajustar las horas. Utilice los botones **MIN.** para ajustar las minutos.
2. Vuelva a pulsar el botón ⏲ para confirmar la memorización.
NOTA: Cuando la pantalla del reloj parpadee, en caso de no pulsarse ningún botón durante 8 segundos, ésta volverá a la visualización previa del reloj.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

Sintonización manual
1. Pulse el botón 📻 para encender el aparato.
2. Extienda la antena alámbrica hasta obtener la mejor recepción posible en la banda FM.
3. Utilice el botón giratorio –◄ o ◄+ para ajustar el volumen.
4. Sintonice la emisora de radio que desee usando el botón giratorio ◄◄ y el dial de frecuencias ►►.
5. Para apagar la radio, pulse de nuevo el botón 📻 .

Sintonización automática
Mantenga pulsado el botón ◄◄ o ►► durante unos 2 segundos para iniciar la búsqueda en el sentido que desee. La función de búsqueda automática localizará las emisoras con señal fuerte. Las emisoras con señal débil se pueden sintonizar de forma manual.
NOTA: El sonido se cortará automáticamente durante la búsqueda.

Memorización de emisoras
Esta unidad es capaz de almacenar 20 estaciones para de FM en la memoria.
Preajuste manual:
1. Seleccione una emisora de forma manual o con la sintonización automática.
2. Pulse el botón Ⓜ. La indicación «P 01» parpadeará en la Pantalla.
3. Utilice los botones ◄◄ y ►► para seleccionar una ubicación de destino.
4. Pulse Ⓜ para guardar el ajuste predeterminado.
5. Repita los pasos 1 a 4 para memorizar otras emisoras de radio.
Presintonización automática:
Pulse y mantenga pulsado el botón ►| para realizar una búsqueda automática y guardar un canal.

Si desea modificar las emisoras memorizadas, siga el procedimiento descrito anteriormente.Las emisoras nuevas reemplazarán a las antiguas.

Escucha de las emisoras memorizadas
Utilice los botones ►| para seleccionar directamente una emisora memorizada.
Utilice el botón –◄ o ◄+ para ajustar el nivel del volumen que desee.

AJUSTE DE LAS ALARMAS Y DE LOS MODOS DE DESPERTADOR

1. En el modo apagado (OFF), mantenga pulsado el botón 🔔1 para programar alarm.
2. Utilice los botones **HR.** para ajustar las horas. Utilice los botones **MIN.** para ajustar las minutos.
3. Para despertarse con el sonido de alarma, pulse 🔔1 a continuación, ◄◄ o ►► Para seleccionar despertar fuente para el ajuste de raíz correspondiente.– b b : zumbador, - F : radio.
4. Pulse de 🔔1 para guardar el ajuste de alarm. El indicador 🔔1 correspondiente se encenderá.
Nota: El mismo procedimiento se aplica para la Alarma 2 con el botón de 🔔2 .
Nota: puede configurar el sonido de despertador con el botón –◄ o ◄+ en los modos de alarma radio. El volumen de la alarma será el último que se haya configurado.Si ajusta la función de desconexión automática con un volumen bastante bajo antes de acostarse, le aconsejamos que utilice el timbre para despertarse.

DESACTIVACIÓN DEL DESPERTADOR

1.Detención momentánea de la alarma
Pulse el botón **SNOOZE** para detener momentáneamente la alarma. Esta volverá a sonar transcurridos unos minutos. (por defecto: 9 minutos)
2.Apagado de la alarma
Pulse el botón ⏻ o 🔔1: la alarma volverá a sonar al día siguiente a la misma hora.
3.Desactivación de la alarma
En modo de espera, pulse de manera repetida el botón 🔔1 hasta que el indicador de activación de la alarma correspondiente desaparezca.
Nota: El mismo procedimiento se aplica para la Alarma 2 con el botón de 🔔2 .

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

Esta función le permite seleccionar el intervalo de tiempo que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato.
NOTA: Este ajuste no podrá efectuarse si el aparato está encendido.
Puede seleccionar el intervalo de tiempo (en minutos) que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato. Pulse repetidamente el botón 🛏 de manera repetida para seleccionar el tiempo que desea que transcurra antes del apagado automático del aparato: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minutos o OFF. Liberación de 🛏 botón. El indicador 🛏 correspondiente se encenderá.

FUNCIÓN DE SIESTA

Esta función le permite despertarse transcurrido un corto periodo de tiempo. Para la función de siesta, sólo puede utilizarse el despertador con timbre.
Nota: la hora de siesta puede ser ajustada cuando el aparato está apagado.
1. Puede seleccionar el intervalo de tiempo (en minutos) que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato. Pulse repetidamente el botón ☽ de manera repetida para seleccionar el tiempo que desea que transcurra antes del apagado automático del aparato: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minutos o OFF. Liberación de ☽ botón. El indicador ☽ correspondiente se encenderá.
2. Para desactivar la función de siesta, Pulse el botón ☽ o ⏻ .

AJUSTE DEL NIVEL DE INTENSIDAD DE LA LUZ DE LA PANTALLA

Pulse el botón ☀ de forma repetida para ajustar la retroiluminación de la pantalla: BAJO, MEDIO y ALTO.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN:	CA 230V ~ 50 Hz, Consumo 4W CC 3V: 2 pilas AAA (no incluidas)
RADIO:	FM:87.5-108MHz
DIMENSIONES DEL APARATO:	120 x 67 x 77 mm (alto x ancho x largo)

INFORMACIÓN

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En su interior no hay ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Cualquier servicio de mantenimiento y reparación deberá confiarse únicamente a personal técnico cualificado.

Este símbolo indica la presencia de tensión peligrosa en el interior del aparato.

Este símbolo indica que la documentación que acompaña al aparato contiene instrucciones importantes.

ADVERTENCIA
IMPORTANT
- ¡No tire las pilas al fuego!
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- No bloquee los orificios de ventilación.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- La placa de identificación se encuentra en la parte posterior del aparato.
- El enchufe le permite desconectar el aparato. para cortar completamente la alimentación, desenchufe el aparato de la toma de corriente. se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo permanezca despejado.
- Como resultado de fenómenos eléctricos transitorios y/o electroestáticos, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. en estos casos, puede ser necesario desenchufar el aparato de la fuente de alimentación durante unos instantes.

Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor a este respecto.

CE

IT Radiosveglia con PLL

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. LED display
2. Tasto ⏻/📻
3. Tasto 🔔2 / –◄
4. Tasto 🔔1 / ◄+
5. Tasto ☽ / 🛏
6. Tasto ☀ /**SNOOZE**
7. Tasto ⏲ / Ⓜ
8. Tasto **HR.** / ◄◄
9. Tasto **MIN.** / ►►
10. Tasto ►|
11. Altoparlanti
12. Vano pile
13. Cavo di alimentazione di rete e Antenna a filo FM

ALIMENTAZIONE

Alimentazione di rete: 230V ~ 50 Hz (norma CE).
Le due pile (DC 3V) di tipo AAA (non fornite in dotazione) sono destinate unicamente al salvataggio dell'impostazione dell'ora e dell' allarme in caso di interruzione della corrente.
Si raccomanda l'uso di pile alcaline. Per ottenere un funzionamento ottimale, si raccomanda di sostituire le pile ogni 6 mesi.
1. Collegare il cavo di alimentazione di rete ad una presa di corrente.
2. Inserire la pila 2 AAA pile, nella parte inferiore dell'apparecchio. Utilizzate soltanto pile che corrispondono alle indicazioni del fabbricante.Rispettate la polarità durante l'inserimento delle pile (vedi illustrazione nel comparto). Non rispettare la polarità può arrecare danni all'apparecchio.Non cercate di ricaricare pile non ricaricabili. Potrebbero surriscaldarsi ed esplodere.

SISTEMA DI BACKUP: Tuttavia, per preservare la pila, il display si spegne automaticamente. La regolazione precisa dell'ora può essere necessaria dopo un'interruzione di corrente. Se nell' apparecchio non è stata inserita la pila, " 0:00 " lampeggia dopo un'interruzione di corrente a indicare la necessità di regolare nuovamente l'apparecchio.

REGOLAZIONE DELL'ORA

1. In modalità OFF, Premete a lungo il ⏲ tasto dell'unità, le cifre dell'orologio lampeggia, impostare l'ora con **HR.**. Regolare i minuti con tasto **MIN.**.
2. Premete nuovamente il tasto ⏲ per confermare l'impostazione.
N.B.: se durante l'impostazione dell'ora con la schermata orologio lampeggiante non viene premuto alcun tasto entro 9 secondi, il dispositivo salva in automatico l'impostazione corrente.

ASCOLTO DELLA RADIO

Sintonizzazione manuale
1. Premete il tasto 📻 per accendere l'apparecchio.
2. Per migliorare la ricezione FM, stendere l'antenna a filo.
3. Utilizzare la rotella del –◄ o ◄+ per regolare il volume.
4. Selezionare la stazione radio desiderata utilizzando la rotella ◄◄ e osservando il quadrante di indicazione della frequenza ►► .
5. Per spegnere la radio, premere di nuovo il tasto 📻 .
Sintonizzazione automatica
Tenete premuto uno dei tasti ◄◄ o ►► per circa 2 secondi per avviare la ricerca nella direzione desiderata. La funzione di ricerca automatica individua automaticamente le stazioni con un segnale forte. Le stazioni con un segnale debole possono essere cercate manualmente.
NOTA: l'audio è automaticamente interrotto durante la ricerca.

Preselezione delle stazioni
L'apparecchio può memorizzare fino a 20 stazioni FM.
Preselezione manuale
1. Selezionate manualmente una stazione oppure attivate la sintonizzazione automatica.
2. Premete brevemente il tasto Ⓜ . Sul display l'indicazione "P 01" lampeggia.
3. Utilizzate i tasti ◄◄ o ►► per attribuire un numero di preselezione ad una stazione.
4. Premete nuovamente il tasto Ⓜ per confermare l'impostazione.
5. Ripetete i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.
Preselezione automatica
Mantenere premuto il tasto ►| per avviare la ricerca automatica e salvare il canale.
Se desiderate modificare le stazioni memorizzare, procedete come indicato qui sopra. Le vecchie stazioni saranno sostituite dalle nuove.

Ascoltare le preselezioni
Utilizzate i tasti ►| per selezionare direttamente una preselezione di stazione.
Utilizzate i tasti –◄ o ◄+ per impostare il volume al livello d'ascolto desiderato.

REGOLAZIONE DELL'ALLARME E MODALITÀ DI SVEGLIA
1. In modalità standby, premete tasto 🔔1 per impostare allarme.
2. Stampa **HR.** per impostare l'ora di allarme. **MIN.** stampa per impostare i minuti di allarme.
3. Per attivare il suono della sveglia, premere il tasto 🔔1 , quindi premere il tasto ◄◄ o ►► per selezionare la fonte della sveglia impostata.– b b : cicalino, - F : radio.
4. Premere 🔔1 per confermare l'impostazione di allarme. La spia corrispondente di 🔔1 appare sul display.
Nota: La stessa procedura si applica per l'allarme con il tasto 2 🔔2 .

Nata: In modalità sveglia con radio, è possibile regolare il volume della sveglia usando il comando –◄ o ◄+ . Il livello sonoro della sveglia corrisponde all'ultimo valore impostato.
NOTA BENE: Se utilizzate la funzione di spegnimento automatico prima di andare a dormire ed il volume è impostato ad un livello basso, è consigliabile scegliere la sveglia tramite buzzer.

DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME

1.Interruzione momentanea dell'allarme
Premere il tasto **SNOOZE** per far cessare momentaneamente l'allarme. Questo suonerà di nuovo dopo alcuni minuti. (Di default: 9 minuti)
2.Cessazione dell'allarme
Premere il tasto ⏻ o 🔔1: l'allarma suonerà di nuovo il giorno dopo alla stessa ora.
3.Disattivazione dell'allarme
Premere ripetutamente il tasto 🔔1 fino a scomparsa dell'indicatore di attivazione dell'allarme.
Nota: La stessa procedura si applica per l'allarme con il tasto 2 🔔2 .

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO
Questa funzione permette di impostare un intervallo prima dello spegnimento automatico dell'apparecchio.
Nota: Tale funzione può essere impostata solo quando l'apparecchio è acceso.
È possibile selezionare una durata (in minuti) prima dello spegnimento automatico dell'apparecchio. Premete ripetutamente il tasto 🛏 per impostare l'intervallo di tempo prima dello spegnimento automatico:120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minuti o OFF. Quindi rilasciare il tasto 🛏 . La spia di 🛏 si accende.

FUNZIONE SIESTA
Questa funzione permette di svegliarsi dopo un breve periodo di tempo. È possibile utilizzare solo la suoneria.
N.B.: è possibile impostare l'ora ad apparecchio spento.
È possibile selezionare una durata (in minuti) prima dello spegnimento automatico dell'apparecchio. Premete ripetutamente il tasto ☽ per impostare l'intervallo di tempo prima dello spegnimento automatico:120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minuti o OFF. Quindi rilasciare il tasto ☽ . La spia di ☽ si accende.
2. Per interrompere l'allarme Nap, premere ☽ o ⏻ .

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'AFFICHEUR

En mode veille, appuyez sur la touche ☀ de manière répétée pour régler le rétro-éclairage de l'afficheur: BAS, MOYEN et HAUT.

SPECIFICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE :	CA 230 V ~ 50 Hz, 4W CC 3V: 2 pile AAA (non fornite in dotazione)
RADIO:	FM: 87.5 -108 MHz
DIMENSIONI DELL'APPARECCHIO :	120(L) X 67(W) X 77(H) mm

INFORMAZIONI

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontate l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente ad un tecnico qualificato.

Questo simbolo indica la presenza di tensione pericolosa all'interno dell'apparecchio.

Questo simbolo indica che, nella documentazione che accompagna l'apparecchio, sono presenti istruzioni importanti.

IMPORTANTE
- Non gettate le pile nel fuoco!
- Prevedete uno spazio di almeno 5 cm attorno all'apparecchio per garantire una ventilazione sufficiente.
- Fate attenzione a non ostruire le bocchette di ventilazione.
- Non mettete delle candele sopra o vicino all'apparecchio.
- Non esponete l'apparecchio alla pioggia o l'umidità.
- Non collocate alcun recipiente contenente liquidi, come un vaso, sopra o in prossimita'dell'apparecchio.
- Non esponete le pile a fonti di calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o altre fonti di calore simili.
- La targhetta segnaletica si trova sul retro dell'apparecchio.
-La presa di alimentazioneconsentediscollegarel'apparecchio. Perinterrompere completamente l'alimentazione dell'apparecchio, scollegate la spina di alimentazione dalla presa di corrente. la presa di alimentazione deve restare facilmente accessibile durante l'uso, accertatevi che l'accesso alla presa sia libero.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. in tal caso è opportuno scollegare per qualche istante l'apparecchio dalla corrente.

Se in futuro volete sbarazzarvi di questo apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettriche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per sapere dove si trova il centro di smistamento più vicino. Per ulteriori dettagli, rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore.

CE

NL RADIOWEKKER PLL

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. LED display
2. Toets ⏻/📻
3. Toets 🔔2 / –◄
4. Toets 🔔1 / ◄+
5. Toets ☽ / 🛏
6. Toets ☀/**SNOOZE**
7. Toets ⏲/ Ⓜ
8. Toets **HR.** / ◄◄
9. Toets **MIN.** / ►►
10. Toets ►|
11. Luidsprekers
12. Batterijcompartiment
13. Netsnoer en Draadantenne FM

VOEDING

Netvoeding: 230V ~ 50Hz (CE-norm)
De 2 batterijen (DC 3°V) van het AAA-type (niet meegeleverd) zijn uitsluitend bestemd om in geval van stroompanne de tijd- en alarminstelling te bewaren.
Het gebruik van alkalinebatterijen is aan te raden. Om een optimale werking te verzekeren, is het aan te raden om de batterijen elke 6 maanden te vervangen.

1. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
2. Plaats een batterij van 2 AAA in het daartoe voorziene vak aan de onderzijde.Gebruik uitsluitend batterijen die voldoen aan de aanbevelingen van de fabrikant.Respecteer de polariteit wanneer u batterijen plaatst (zie compartiment). Anders kan het toestel beschadigd raken.Zorg ervoor dat u geen niet-oplaadbare batterijen oplaadt. Ze zouden kunnen verhitten en ontploffen.

GEHEUGENSYSTEEM: Toch zal het display automatisch doven om de levensduur van de batterij te verlengen. Na een onderbreking van de netspanning moet de klok mogelijk opnieuw gelijk worden gezet. Indien er geen batterij geplaatst werd zal er na een stroomonderbreking " 0:00 " gaan knipperen om aan te geven dat u het apparaat terug moet instellen.

INSTELLEN VAN DE KLOK
1. Druk opnieuw op de ⏲ -toets. Het veld van de klok knippert. Gebruik de toetsen **HR.**.om de uren in te stellen. Gebruik de toetsen **MIN.** om de minute in te stellen.
2. Druk nog een keer op de ⏲ -toets om uw instellingen te bevestigen.
OPMERKING: Als de tijdweergave knippert en er wordt geen knop ingedrukt binnen 9 seconden, zal het terugkeren naar de vorige tijdweergave.

NAAR DE RADIO LUISTEREN

Handmatige afstemming
1. Druk op de toets 📻 om de radio in te schakelen.
2. Trek voor een betere FM-ontvangst de draadantenne uit.
3. Gebruik de draaiknop –◄ en de ◄+ om het volume in te stellen.
4. Selecteer het gewenste radiostation met behulp van de draaiknop ◄◄ en de frequentieschaal ►►.
5. Druk om de radio uit te zetten nogmaals op de toets 📻 .

Automatische afstemming
Houd een van de ◄◄ / ►► –toetsen gedurende ongeveer 2 seconden ingedrukt om het zoeken in de gewenste richting te beginnen. De automatische zoekfunctie vindt de radiostations die een sterk signaal hebben. De radiostations met een zwak signaal kunnen handmatig worden afgestemd.
OPMERKING: Het geluid wordt automatisch uitgeschakeld tijdens het zoeken.

Voorselecties van radiostations
Het apparaat kan tot 20 FM -stations bewaren.
Handmatige Voorselecties
1. Kies handmatig of met behulp van de automatische afstemming een radiostation.
2. Druk kort op de Ⓜ -toets. De indicatie "P 01" knippert op de display.
3. Gebruik de ◄◄ en ►► -toetsen om een plaats toe te wijzen in de voorselectie.
4. Druk op Ⓜ om de vooraf ingestelde instellingen op te slaan.
5. Herhaal de stappen 1 tot 4 om andere radiostations te bewaren.
Automatische Voorselecties
Druk lang op ►| om automatisch te zoeken en het kanaal op te slaan.
Als u de gememoriseerde radiostations wilt wijzigen, ga dan als volgt te werk: De oude radiostations zullen vervangen worden door de nieuwe.

Luister naar de voorselecties
Gebruik de ►| -toetsen om onmiddellijk een radiostation uit de voorselectie te kiezen.
Gebruik de –◄ or ◄+ toetsen op het gewenste luisterniveau in te stellen.

INSTELLEN VAN DE ALARMEN EN DE WEKMODES

1. In standby-modus , Druk op de 🔔1 -toets .
2. Druk op **HR.** om de uren voor het alarm in te stellen. Druk op **MIN.** om de minuten voor de wekker in te stellen.
3. Druk op 🔔1 om te ontwaken met het alarmgeluid en druk vervolgens op ◄◄ of ►► om de wekbron voor de corresponderende wekinstelling te selecteren. – b b: zoemeralarm, - F : radioalarm.
4. Druk op de 🔔1 -toets om de instelling van alarm te slaan. De corresponderende lichtindicator van 🔔1 zal weergegeven worden op het scherm.
Opmerking: Dezelfde procedure geldt voor Alarm 2 met 🔔2 -knop.
Opmerking: In wekmodus met de radio kunt u het volume van de wekker met de –◄ of ◄+ -knop instellen. Het geluidsniveau van de wekker stemt overeen met uw recentste instelling.
OPMERKING: Als u het geluidsvolume voor het slapengaan instelt op laag, raden wij u aan om het weksignaal zoemer te gebruiken.

UITSCHAKELEN VAN HET ALARM
1.Korte onderbreking van het alarm
Druk op de toets **SNOOZE** om het alarm tijdelijk te onderbreken. Dit zal opnieuw weerklinken na enkele minuten. (standaard: 9 minuten)
2.Stoppen van het alarm
Druk op de toets ⏻ of 🔔1: het alarm weerklinkt morgen op hetzelfde uur.
3.Uitschakelen van het alarm
Druk herhaald op de toets 🔔1 totdat de indicatie van het betrokken alarm verdwijnt.
Opmerking: Dezelfde procedure geldt voor Alarm 2 met 🔔2 -knop.

SLAAPFUNCTIE (AUTOMATISCH UITSCHAKELEN)
Met deze functie kunt u een tijdsduur instellen voor het automatisch uitschakelen van het apparaat.
Opmerking: Deze functie kan alleen worden ingesteld als het apparaat is aangezet.
U kunt een tijdsduur (in minuten) kiezen voor het automatisch uitschakelen van het apparaat. Druk herhaaldelijk op de 🛏 -toets om een van volgende tijdsduur van: 120, 90, 60, 30, 15 , 10,05 minuten of OFF te kiezen. laat vervolgens de 🛏 knop los. Het lichtje van de 🛏 indicator zal inschakelen.

SIËSTA-FUNCTIE
Deze functie laat toe u na een korte tijd te wekken. Alleen de zoemer kan voor deze functie worden gebruikt.
Opmerking: De duttijd kan ingesteld worden als het toestel uitgeschakeld is.
U kunt een tijdsduur (in minuten) kiezen voor het automatisch uitschakelen van het apparaat. Druk herhaaldelijk op de ☽ -toets om een van volgende tijdsduur van: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minuten of OFF te kiezen. laat vervolgens de ☽ knop los. Het lichtje van de ☽ indicator zal inschakelen.
2. Om de siësta-funcie uit te schakelen, de toets ☽ of ⏻ ingedrukt houden tot de indicatie NAP verdwijnt.

SCHERMDIMMER
Druk in de waakmodus herhaaldelijk op de ☀ -toets om de achtergrondverlichting van de display in te stellen. Er zijn 3 niveaus: LAAG, GEMIDDELD en HOOG.

TECHNISCHE KENMERKEN

VOEDING :	AC 230 V ~ 50 Hz, Verbruik 4W DC 3V: 2 AAA-batterijen (niet meegeleverd)
RADIO:	FM : 87.5-108 MHz
AFMETINGEN VAN HET TOESTEL:	120(L) x 67(W) x 77(H) mm

INLICHTINGEN

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

OPGELET: Om het risico op elektrische schok te verminderen, het toestel niet demonteren. Het toestel bevat geen door de gebruiker te herstellen onderdeel. Vertrouw elke herstelling enkel toe aan bevoegd personeel.

Dit symbool waarschuwt voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnenin het toestel.

Dit symbool herinnert eraan dat de met het toestel meegeleverde documentatie belangrijke instructies bevat.

BELANGRIJK
- Gooi de batterijen niet in vuur!
- Voorzie een ruimte van minimum 5 cm rond het toestel om te zorgen voor voldoende ventilatie.
- Zorg ervoor dat de ventilatie-openingen niet bedekt zijn.
- Plaats geen kaars op of in de buurt van het toestel.
- Zorg ervoor dat u het toestel niet blootstelt aan regen of vochtigheid.
- Plaats geen enkele met vloeistof gevulde kom zoals een vaas op of in de buurt van het toestel.
- Stel de batterijen niet bloot aan een overmatige warmte zoals zonnestralen, brand of andere gelijkaardige warmtebronnen.
- Het kenmerkplaatje bevindt zich aan de achterkant van het toestel.
- Via de stroomstekker kunt u het toestel uitschakelen. om de voeding van het toestel volledig te verbreken, moet u de stroomstekker uit het stopcontact trekken. de stroomstekker mag niet geblokkeerd worden en moet tijdens het gebruik gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Onder invloed van tijdelijke elektrische en/of elektrostatische verschijnselen kan het product storingen ondervinden en kan het noodzakelijk zijn om de stekker van het toestel gedurende enkele minuten uit het stopcontact te trekken.

Indien u dit toestel in de toekomst wilt weggooien, houd er dan rekening mee dat elektrische toestellen niet mogen weggeworpen worden met het huishoudelijke afval. Informeer naar het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Voor meer informatie wendt u zich tot de lokale overheden of uw verdeler.

CE

